

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1966-1967.

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

23 FEBRUARI 1967.

Herziening van artikel 56ter van de Grondwet.

**(Verklaring van de wetgevende macht,
zie Belgisch Staatsblad n° 76 van 17 april 1965**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
HERZIENING VAN DE GRONDWET
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DE BAECK.**

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

RÉVISION DE LA CONSTITUTION.

23 FEVRIER 1967.

Revision de l'article 56ter de la Constitution.

**(Déclaration du pouvoir législatif,
voir Moniteur Belge n° 76 du 17 avril 1965).**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE RÉVISION DE LA CONSTITUTION
PAR M. DE BAECK.**

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1966-1967.

23 FEBRUARI 1967.

Artikel 56ter van de Grondwet.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
HERZIENING VAN DE GRONDWET (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER **DE BAECK**.

DAMES EN HEREN,

Het huidig artikel 56ter werd in de Grondwet opgenomen bij de herziening van 1893 en droeg op dat ogenblik het nummer 56bis en luidde als volgt :

« De senatoren, door de provinciale raden gekozen, zijn ontslagen van alle voorwaarde van cijns; zij mogen niet behoren tot de vergadering die ze kiest, noch er deel van uitgemaakt hebben tijdens het jaar der verkiezing of gedurende de twee vorige jaren. »

Wegens het afschaffen van het cijnsstelsel werd bij de herziening van 1920-1921 de huidige tekst aangenomen, nl. :

« De senatoren, door de provinciale raden gekozen, mogen niet deel uitmaken van de vergadering die hen verkiest, noch daarvan deel uitgemaakt hebben gedurende het jaar der verkiezing of gedurende de twee vorige jaren. »

In de Memorie van Toelichting bij het ontwerp van verklaring lezen wij betreffende dit artikel het volgende :

« Artikel 56ter blijkt eveneens aan herziening te moeten onderworpen worden : dit artikel bepaalt op het stuk van de verkiezing van de door de provincieraden aangestelde senatoren, dat de provincieraads-

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Ancot, Ansiaux, Barzin, Custers, Dehousse, Dua, Gillon, Herbiet, Henri Moreau de Melen, Rolin, Troclet, Van Bogaert, Van Cauwelaert, Vandekerckhove, Van Houtte, Vermeylen en De Baeck, verslaggever.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

23 FEVRIER 1967.

Article 56ter de la Constitution.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE REVISION DE LA CONSTITUTION (1)
PAR M. **DE BAECK**.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'actuel article 56ter a été inséré dans la Constitution lors de la revision de 1893; il portait à ce moment le numéro 56bis et était libellé comme suit :

« Les sénateurs élus par les conseils provinciaux sont dispensés de toute condition de cens; ils ne peuvent appartenir à l'assemblée qui les élit ni en avoir fait partie pendant l'année de l'élection ou pendant les deux années antérieures. »

En raison de la suppression du système censitaire, le Constituant de 1920-1921 a adopté le texte actuel, qui est rédigé comme suit :

« Les sénateurs élus par les conseils provinciaux ne peuvent appartenir à l'assemblée qui les élit ni en avoir fait partie pendant l'année de l'élection ou pendant les deux années antérieures. »

A propos de cet article, nous lisons dans l'exposé des motifs du projet de déclaration :

« L'article 56ter paraît devoir être, lui aussi, soumis à revision : cet article prévoit, en ce qui concerne l'élection des sénateurs désignés par les Conseils provinciaux, l'inéligibilité des membres des Conseils pro-

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Ancot, Ansiaux, Barzin, Custers, Dehousse, Dua, Gillon, Herbiet, Henri Moreau de Melen, Rolin, Troclet, Van Bogaert, Van Cauwelaert, Vandekerckhove, Van Houtte, Vermeylen et De Baeck, rapporteur.

leden, die hen verkiezen, of degenen die deel hebben uitgemaakt van deze raden tijdens het verkiezingsjaar, of tijdens de twee voorgaande jaren, onverkiesbaar zijn. Deze termijn moet blijkbaar verkort worden. »

De bedoeling van de herziening wordt duidelijker uitgelegd in de synthese van de werkzaamheden van de politieke werkgroep onder de titels : « Medebeheer Staat-Provincies » en « Aanpassing van de provinciale organisatie ». (Bijlagen bij het Gedr. St. Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1964-1965, n° 993-1). Zij luidt als volgt :

« *Medebeheer Staat-Provincies*

» Een lid heeft vastgesteld dat een grondig onderzoek van de elementen van het decentralisatie- en deconcentratieprobleem ook zou kunnen leiden tot het besluit dat de gang van zaken thans derwijze evolueert dat het onbegonnen werk is de Staat te willen ontlasten van sommige bevoegdheden welke hij waarschijnlijk om redenen van efficiency beter zelf kan blijven uitoefenen dan een regionale of lokale overheid.

» Daarom heeft hij de mogelijkheid overwogen van een zekere fusie van de decentralisatie-idee met de deconcentratie-opvatting. Zulks zou kunnen leiden tot een zeker medebeheer, waardoor Staat en provincies samen betrokken worden bij het beheer van sommige zaken. Meteen zou een zekere provinciale politieke controle verzekerd worden alsmede een doeltreffende coördinatie van de activiteit der gedeconcentreerde staats- en parastatale diensten met deze van de eigenlijke provinciale organen en diensten.

» Zo zou men een orgaan kunnen vormen waarin onder het voorzitterschap van de gouverneur zouden gegroepeerd worden : de diensthoofden van de gedeconcentreerde rijksdiensten in de provincie, de leden van de Bestendige Deputatie, de provinciale diensthoofden en eventueel de vertegenwoordigers van kleinere regionale eenheden (de « kleine gewesten »).

» *Aanpassing van de provinciale organisatie.*

» Hetzelfde lid was ook van mening dat vooral op het niveau van de provincies aan de instellingen een waarachtige inhoud en een stevige structuur dient verleend : dit is een der zwakste punten van het huidige systeem waaruit heel wat malaise voortspuit. Deze hervormingen zouden trouwens even noodzakelijk blijven indien de territoriale indeling der provincies gewijzigd werd.

» De huidige zwakheid der provincies houdt in zekere mate verband met sommige institutionele aspecten. Voornoemd lid heeft dan ook gesuggereerd de provinciale instellingen te verstevigen :

» 1. door de afschaffing van de onverenigbaarheid tussen de provinciale en de parlementaire mandaten. Zo zouden vooraanstaande politieke personaliteiten in de gelegenheid gesteld worden een rol te spelen in het beheer der provincies, waardoor de provinciale instel-

vinciaux qui les élisent ou de ceux qui en ont fait partie pendant l'année de l'élection ou pendant les deux années antérieures. Ce délai semble devoir être abrégé. »

Le but de la revision est indiqué plus explicitement dans la synthèse des travaux du groupe de travail politique, sous les titres : « Cogestion Etat-Provinces » et « Aménagement de l'organisation provinciale » (Doc. Chambre des Représentants, session de 1964-1965, n° 993-1, Annexes), dont voici le texte :

« *Cogestion Etat-Provinces.*

» Un membre a constaté qu'une étude approfondie des éléments du problème de la décentralisation et de la déconcentration pourrait également aboutir à la conclusion que l'évolution des réalités contemporaines est telle qu'il est vain de vouloir dessaisir l'Etat de certaines attributions, à l'égard desquelles il doit pouvoir continuer à agir d'une manière probablement plus efficace qu'une autorité régionale ou locale.

» Ceci l'a amené à examiner la possibilité d'une fusion de l'idée de décentralisation avec celle de déconcentration. Cette fusion pourrait être réalisée dans le sens d'une certaine cogestion. Il s'agirait d'associer l'Etat et la province dans la gestion de certaines affaires et d'assurer, en même temps qu'un contrôle politique provincial sur cette gestion, une coordination efficace de l'activité des organes et services déconcentrés de l'Etat et des institutions paraétatiques avec celle des organes et services proprement provinciaux.

» On pourrait ainsi établir un organe groupant, sous la présidence du Gouverneur, les chefs des services déconcentrés de l'Etat dans la province, les membres de la députation permanente, les chefs des services provinciaux et, s'il y a lieu, les représentants des unités régionales plus étroites (les « petites régions »).

» *Aménagement de l'organisation provinciale.*

» Le même membre a aussi exprimé l'avis que c'est surtout au niveau des provinces qu'il faut donner aux institutions un véritable contenu et une structure suffisamment forte : c'est là que se situent l'un des principaux points faibles du système actuel et une part importante du malaise auquel il convient de remédier. Ces réformes resteraient d'ailleurs tout aussi nécessaires si la configuration territoriale actuelle des provinces était modifiée.

» La faiblesse actuelle des provinces tient en partie à certains aspects institutionnels. Aussi ce membre s'est-il demandé s'il ne faut pas envisager un certain renforcement des institutions provinciales, notamment :

» 1. par la suppression de l'incompatibilité entre les mandats provinciaux et les mandats parlementaires. Ceci permettrait à des hommes politiques de premier plan de jouer un rôle dans la gestion des provinces et de donner, par conséquent, un relief plus marqué aux

lingen zouden in reliëf gesteld worden, en tevens de provincies rechtstreeks in het Parlement te vertegenwoordigen.

» 2. door de benoeming, naast de gouverneur die zich zou beperken tot zijn grondwettelijke rol van « regeringscommissaris » bij de provinciale raad, van een voorzitter van de bestendige deputatie die haar voornaamste vertegenwoordiger zou zijn t.o.v. het centraal gezag en de gemeenten. Hij zou door de provincieraad verkozen worden zoals de andere deputatieleden en dus normaal de leider van de meerderheid van de provincieraad zijn;

» 3. door een aanpassing van het aantal leden der bestendige deputatie overeenkomstig de belangrijkeheid der respectieve provincies en door de afschaffing van de regel betreffende de vertegenwoordiging der verschillende arrondissementen in de deputatie;

» 4. door het organiseren van de politieke verantwoordelijkheid der deputatie tegenover de provincieraad, die de deputatie zou moeten kunnen doen vallen door een votum van wantrouwen;

» 5. door het opheffen van de enge bepalingen die thans de duur van de zittingen van de provincieraden beperken.

» Deze uiteenzettingen genoten de belangstelling van de andere leden. »

De Commissies van Kamer en Senaat zijn bij dit probleem niet lang blijven stilstaan. Op blz. 7 van hun verslag schrijven de hh. Moyersoen en Pierson (Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1964-1965, 993-6) :

« De Regering geeft in overweging om artikel 56ter te herzien, met het oog op het verkorten van de termijn gedurende welke een lid of een gewezen lid van een provincieraad niet door deze tot senator kan worden gekozen.

» Tot besluit is uw Commissie van oordeel dat artikel 56ter moet worden herzien om de in het regeringsontwerp aangehaalde redenen »,

en de h. Van Bogaert, in zijn verslag van de Commissie van de Senaat (Gedr. St., Senaat, zitting 1964-1965, n° 278), herhaalt op blz. 18 :

« De herziening van artikel 56ter van de Grondwet wordt ook door de Regering voorgesteld. Dit artikel stelt een onverenigbaarheid in tussen het lidmaatschap van de provinciale raad en de hoedanigheid van door deze raad verkozen senator. Ten minste twee jaar moet verstrekken zijn sedert het verlies van de hoedanigheid van provinciaal raadslid. Het voorstel was ook een gevolg van een van de besluiten van de Ronde-tafel-conferentie.

» Het behoud van deze termijn van de verkiesbaarheid werd niet noodzakelijk meer geacht. Er kunnen ook andere motieven van onverenigbaarheid door de grondwetgever worden onderzocht. De Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft het voorstel van deze herziening aanvaard.

institutions provinciales, tout en assurant la présence directe des provinces dans les délibérations du Parlement national;

» 2. par la création, à côté du Gouverneur actuel qui serait ramené à sa mission constitutionnelle de « commissaire du Gouvernement auprès du Conseil provincial », d'un président de la députation permanente qui serait son principal représentant vis-à-vis du pouvoir central et des communes. Il serait élu par le Conseil provincial comme les autres membres de la députation et serait donc normalement le leader de la majorité du Conseil provincial;

» 3. par une adaptation du nombre des membres de la députation permanente à l'importance respective des diverses provinces et par la suppression de la règle relative à la représentation des divers arrondissements au sein de la députation;

» 4. par la mise en œuvre de la responsabilité politique de la députation vis-à-vis du conseil provincial, qui devrait pouvoir la renverser par un vote de censure;

» 5. par la levée des restrictions trop étroites qui limitent actuellement la durée des sessions du conseil provincial.

» Ces vues ont été écoutées avec intérêt par les autres membres. »

Les Commissions de la Chambre et du Sénat ne se sont pas arrêtées longtemps à ce problème. A la page 7 de leur rapport (Doc. Chambre des Représentants, session 1964-1965, n° 993-6), MM. Moyersoen et Pierson écrivent ce qui suit :

« En ce qui concerne l'article 56ter, le Gouvernement en propose la revision pour abréger le délai pendant lequel un membre ou un ancien membre d'un conseil provincial ne peut être élu sénateur par le Conseil provincial.

» En conclusion, votre Commission a estimé que l'article 56ter devait être révisé pour les motifs indiqués par le projet gouvernemental »,

et dans le rapport de la Commission du Sénat (Doc. Sénat, session 1964-1965, n° 278, page 18), M. Van Bogaert écrit au sujet de l'article 56ter :

« La revision de l'article 56ter de la Constitution est proposée par le Gouvernement. Cet article instaure l'incompatibilité entre la qualité de membre des conseils provinciaux et celle de sénateur élu par ceux-ci. Deux ans au moins doivent s'être écoulés depuis la perte de la qualité de conseiller provincial. La proposition de revision découle également des décisions de la Conférence de la Table Ronde.

» Le maintien de ce délai comme condition d'éligibilité n'est plus estimé nécessaire. Le Constituant pourra examiner d'autres motifs d'incompatibilité. La Chambre a adopté cette proposition de revision.

» In de Commissie van de Senaat wordt na gedachtenwisseling aangenomen, dat deze herziening inderdaad door de grondwetgever kan worden onderzocht. Met eenparigheid wordt het artikel eveneens voor herziening voorgesteld. »

Verschillende leden van de Commissie hebben zich bij de aanvang van de huidige bespreking afgevraagd welke de bedoeling geweest was van de grondwetgever van 1893, toen hij deze onverenigbaarheid in het toenmalig artikel 56*bis* heeft ingeschreven.

In de voorbereidende werken is dienaangaande niets anders terug te vinden dan dat deze onverenigbaarheid voorzien was in het voorstel betreffende de verkiezing der leden van de Senaat in twee graden, dat door de heren Amédée Visart en de Smet De Naeyer werd ingediend bij de Commissie van de Kamer en door deze, in haar vergadering van 14 juli 1893 werd aangenomen (zie derde verslag van de heer Melot, Kamer van Volksvertegenwoordigers, document n° 252).

Dank zij de opzoekingen van de Studie- en Documentatiediensten van de Senaat konden nochtans de inzichten van de grondwetgever van 1893 teruggevonden worden in de voorbereidende werken van de grondwetsherziening van 1920-1921.

Inderdaad, aan deze herziening hebben verschillende leden medegewerkt, die ook reeds parlementsleden waren ten tijde van de herziening van 1893, nl. de heren Graaf de Broqueville, de Sadeleer, Lekeu en Speyer. Zij legden in de Commissie voor de Herziening van de Grondwet van de Senaat, op de zitting van 23 september 1921, de volgende verklaringen af :

« Wij gaan over tot artikel 56*ter*.

» De senatoren door de provinciale raden of door de Senaat gekozen, mogen niet deel uitmaken van de vergadering die hen kiest, noch daarvan deel uitgemaakt hebben gedurende het jaar der verkiezing of gedurende de twee vorige jaren. De Senaat kan evenwel die van zijn gewezen leden herkiezen, die hun vorig mandaat uitoefenden bij toepassing van n° 3 van artikel 53 ».

De h. Speyer. — De huidige Grondwet verbiedt aan de provinciale raden de personen die deel uitmaken of deel uitgemaakt hebben van die raden, tot senator te kiezen.

De h. Berryer. — (...)

Er zijn hier leden van de Grondwetgevende Vergadering van 1893. Kunnen zij ons zeggen waarom deze gewild heeft dat een oud-provincieraadslid niet tot senator mag worden verkozen door de provinciale raad waartoe hij heeft behoord ?

Er zijn in onze provinciën raadsleden die zeer bekwame mensen zijn, vol toewijding aan de openbare zaken. Waarom zouden zij geen provinciaal senator mogen worden ?

Graaf de Broqueville. — Ik was lid van de Grondwetgevende Vergadering van 1893. De bedoelde uitsluiting was alleen ingegeven door de vrees voor persoon-

» Après un échange de vues, votre Commission admet que cette modification mérite effectivement d'être examinée par le Constituant. La proposition de revision de cet article est, elle aussi, adoptée à l'unanimité. »

Au seuil de la discussion qui s'est déroulée au nom de votre Commission, plusieurs membres se sont demandés quelle avait été l'intention du Constituant de 1893 en prévoyant cette incompatibilité à l'article 56*bis* de l'époque.

La seule indication qu'on trouve à ce sujet dans les travaux préparatoires, c'est que cette incompatibilité était prévue dans la proposition d'élection à deux degrés des sénateurs, faite par MM. Amédée Visart et de Smet De Naeyer à la Commission de la Chambre et adoptée par celle-ci au cours de sa réunion du 14 juillet 1893 (voir 3^e rapport de M. Melot, Chambre des Représentants, Doc. n° 252).

Les recherches effectuées par les Services d'Etude et de Documentation du Sénat ont cependant permis de retrouver dans les travaux préparatoires à la revision de la Constitution de 1920-1921 quelles avaient été les intentions du Constituant de 1893.

En effet, plusieurs sénateurs qui ont pris part à cette revision étaient déjà membres du Parlement au moment de la revision de 1893 : il s'agit du Comte de Broqueville, de MM. de Sadeleer, Lekeu et Speyer. Au cours de la séance du 23 septembre 1921 de la Commission de revision de la Constitution du Sénat, ils firent la déclaration suivante :

« Nous passons à l'article 56*ter*.

» Les sénateurs élus par les conseils provinciaux ou par le Sénat ne peuvent appartenir à l'Assemblée qui les élit ni en avoir fait partie pendant l'année de l'élection ou pendant les deux années antérieures. Toutefois, le Sénat peut réélire ceux de ses anciens membres qui exerçaient leur précédent mandat par application du n° 3 de l'article 53. »

M. Speyer. — La Constitution actuelle interdit aux conseils provinciaux d'élire sénateurs les personnes qui font ou ont fait partie de ces conseils. (...)

M. Berryer. — (...)

Il y a ici des membres de la Constituante de 1893. Peuvent-ils nous dire pourquoi celle-ci a voulu qu'un ancien conseiller provincial ne puisse être élu sénateur par le conseil provincial dont il a fait partie ?

Il y a dans nos provinces des conseillers qui sont des hommes très capables, dévoués à la chose publique. Pourquoi ne pourraient-ils pas devenir sénateurs provinciaux ?

M. le comte de Broqueville. — J'étais de la Constituante de 1893. Il n'y a eu à l'exclusion dont on parle, d'autre raison que celle-ci : la crainte des intrigues

lijke intriges in de schoot van de provincieraden. De heer de Sadeleer zou dit kunnen bevestigen.

De h. Berryer. — Het is niet logisch de provincieraadsleden te belasten met de verkiezing van senatoren en ze zelf de toegang tot de Senaat te ontfangen. Waarom de provincieraadsleden daarin niet vrijlaten ?

De h. Ryckmans. — Ik sluit mij volledig aan bij alles wat zoëven is gezegd en ik vraag het verbod ten aanzien van de provincieraden op te heffen. Het lijkt mij volkomen nutteloos. (...)

De h. Liebaert. — De reden waarom, zoals de h. de Broqueville zopas heeft uitgelegd, de vorige Grondwetgevende Vergadering aan de provincieraadsleden het verbod heeft opgelegd om provincieraadsleden tot provinciaal senator te kiezen, gaat verdwijnen omdat de mededinging met de evenredige vertegenwoordiging in geheel andere omstandigheden zal plaatshebben.

De h. de Sadeleer. — Als lid van de Grondwetgevende Vergadering van 1893 wens ik te bevestigen wat Graaf de Broqueville heeft gezegd. Men vreesde toen de plaatselijke invloeden bij de provincieraden. (...)

De h. Voorzitter. — Mij dunkt dat het verbod moet worden gehandhaafd voor de provincieraden. (...)

De h. Lekeu. — Ik ga akkoord om de uitsluiting te handhaven van de gewezen provincieraadsleden. Ik meen dat men zich bij de verkiezing van de provinciale senatoren meer laat leiden door het gewestelijk dan door het nationaal belang. Ik spreek niet van intriges, ik spreek van de neiging om de zorg voor uitsluitend gewestelijke belangen te laten overwegen, wat in strijd is met het begrip wetgevend mandaat.

De h. Speyer. — (...)

Wat betreft het verbod voor de provincieraadsleden om raadsleden tot senator te maken, stel ik voor de tekst te handhaven. Anders zullen de provincieraden uiteindelijk alleen nog maar raadsleden en oud-raadsleden naar de Senaat zenden. Het zou tot niets dienen zich dit feit te verhelen : men moet de mensen nemen zoals ze zijn.

De h. Voorzitter. — Wij zijn het dus eens om de oude tekst van de Grondwet te handhaven ».

En in de Commissie voor de Herziening van de Grondwet van de Kamer werden op 15 december 1925 nog de volgende verklaringen afgelegd :

« Het eerste gedeelte van artikel 56bis vervalt aangezien de cijsplicht opgeheven is (*instemming*).

Ziehier het tweede gedeelte :

« Zij mogen niet deel uitmaken van de vergadering die hen kiest, noch daarvan deel uitgemaakt hebben gedurende het jaar der verkiezing of gedurende de twee vorige jaren ».

personnelles au sein des conseils provinciaux. M. de Sadeleer pourrait le confirmer.

M. Berryer. — Il y a une inconséquence à confier aux conseillers provinciaux le soin d'élire des sénateurs et de les écarter eux-mêmes du Sénat. Laissons aux conseils provinciaux toute latitude.

M. Ryckmans. — Je me rallie complètement à tout ce qui vient d'être dit, et je demande qu'on supprime l'interdiction en ce qui concerne les conseils provinciaux. Elle me paraît tout à fait inutile.

M. Liebaert. — Le motif qui avait, comme vient de l'expliquer M. de Broqueville, fait voter par la précédente Constituante l'interdiction d'élire sénateurs provinciaux des conseillers provinciaux, va disparaître, parce qu'avec la représentation proportionnelle les compétitions se feront dans des conditions toutes nouvelles.

M. de Sadeleer. — Je désire confirmer ce qu'à dit le comte de Broqueville, ayant fait partie de la Constituante de 1893. On craignait alors les influences locales au sein des conseils provinciaux.

(...)

M. le Président. — Il me semble qu'il faut maintenir l'interdiction pour les conseils provinciaux.

M. Lekeu. — Je suis d'accord pour maintenir l'exclusive contre les anciens conseillers provinciaux. Je crois que dans l'élection des sénateurs provinciaux, on s'inspire davantage de l'intérêt régional que de l'intérêt national. Je ne parle pas d'intrigues, je parle de la tendance à se laisser dominer par une préoccupation d'intérêts exclusivement régionaux, contraire à la notion du mandat législatif.

M. Speyer. — (...)

En ce qui concerne l'interdiction pour les conseils provinciaux de transformer des conseillers en sénateurs, maintenons le texte. Sans quoi, les conseils provinciaux finiront par ne plus envoyer au Sénat que des conseillers et d'anciens conseillers. Il ne servirait à rien de se dissimuler ce fait : il faut prendre les hommes tels qu'ils sont.

M. le Président. — Nous sommes donc d'accord pour maintenir l'ancien texte de la Constitution.

A la réunion du 15 décembre 1920, les déclarations suivantes ont été faites au sein de la Commission de Revision de la Constitution de la Chambre.

« La première partie de l'article 56bis vient à disparaître, puisque le cens est supprimé. (*Assentiment*)

Voici la seconde partie :

« Ils ne peuvent appartenir à l'assemblée qui les élit ni en avoir fait partie pendant l'année de l'élection ou pendant les deux années antérieures ».

Een stem. — Laat ons dat ook doen vervallen.

Een lid. — Deze voorziening is gerechtvaardigd door de vrees dat provincieraadsleden zullen verkozen worden alleen uit kameraadschap. Ik stel voor ze te handhaven.

Een lid. — Men zou op zijn minst de mogelijkheid kunnen aannemen om leden van de bestendige deputatie te benoemen, die zeer dikwijls werkelijk bevoegd zijn op politiek en administratief gebied. Ik stel dit voor bij wijze van amendement.

De h. Voorzitter. — Ziehier dus de tekst waarvan de handhaving wordt gevraagd :

« De senatoren door de provinciale raden gekozen, mogen niet deel uitmaken van de vergadering die hen kiest, noch daarvan deel uitgemaakt hebben gedurende het jaar der verkiezing of gedurende de twee vorige jaren ».

En men stelt voor hieraan toe te voegen :

« Deze bepaling is niet toepasselijk op de leden van de bestendige deputatie ».

Een lid. — Het verbod zal niet meer zoveel reden van bestaan hebben dan onder het oud regime, aangezien voortaan meer provinciale senatoren zullen moeten worden verkozen.

Een lid. — Zonder het verbod zullen alleen nog maar provincieraadsleden tot provinciaal senator worden aangewezen.

De h. Voorzitter. — Laat ons eerst stemmen over de algemene regel :

« De senatoren door de provinciale raden gekozen, mogen niet deel uitmaken van de vergadering die hen kiest, noch daarvan deel uitgemaakt hebben gedurende het jaar der verkiezing of gedurende de twee vorige jaren ».

(Er wordt bij handopsteken beslist deze bepaling te handhaven).

*
**

In de schoot van de huidige Commissie werden twee stellingen verdedigd :

Ten eerste, de afschaffing van artikel 56ter.

De leden, die deze stelling bijtreden, herinneren aan de argumenten die desbetreffend reeds ontwikkeld werden in de Werkgroep, waarvan wij hierboven een uittreksel hebben aangehaald. Zij menen dat met het oog op de administratieve deconcentratie en decentralisatie, er geen onverenigbaarheid meer dient behouden te worden tussen het mandaat van provincieraadslid en van provinciaal senator. Zij beklemtonen dat op deze wijze en bijzonder indien, zoals zij voorzien en verhoppen, provincieraadsleden terzelfdertijd senator zullen zijn, de banden tussen de provincieraden en het parlement nauwer zullen worden en

Une voix. — Supprimons cela aussi.

Un membre. — Cette disposition est justifiée par la crainte de voir élire des conseillers provinciaux uniquement par camaraderie. J'en propose le maintien.

Un membre. — On pourrait tout au moins admettre la possibilité de nommer des députés permanents qui sont fort souvent de réelles compétences en matière politique et administrative. Je le propose par voie d'amendement.

M. le Président. — Voici donc le texte dont on demande le maintien :

« Les sénateurs élus par les Conseils provinciaux ne peuvent appartenir à l'assemblée qui les élit ni en avoir fait partie pendant l'année de l'élection ou pendant les deux années antérieures ».

Et on propose d'ajouter :

« Cette disposition n'est pas applicable aux députés permanents ».

Un membre. — L'interdiction n'aura plus autant de raison d'être que sous le régime ancien, puisqu'il y aura dorénavant un plus grand nombre de sénateurs provinciaux à élire.

Un membre. — Sans l'interdiction il n'y aura plus que des conseillers provinciaux qui arriveront comme sénateurs provinciaux.

M. le Président. — Votons d'abord sur la règle générale :

« Les sénateurs élus par les Conseils provinciaux ne peuvent appartenir à l'assemblée qui les élit ni en avoir fait partie pendant l'année de l'élection ou pendant les deux années antérieures ».

(Le maintien de cette disposition est décidé à mains levées.)

*
**

Deux thèses ont été défendues au sein de votre Commission :

La première préconise la suppression de l'article 56ter.

Les membres qui soutiennent ce point de vue, rappellent les arguments qui ont été développés à ce sujet au sein du Groupe de Travail (voir l'extrait reproduit plus haut). Ils estiment que, dans l'optique de la déconcentration et de la décentralisation administratives, il ne convient pas de maintenir une incompatibilité entre le mandat de conseiller provincial et celui de sénateur provincial. Ils soulignent que de ce fait, et surtout si, comme ils le prévoient et l'espèrent, certains conseillers provinciaux sont en même temps sénateurs, les liens entre les conseils provinciaux et le parlement seront plus étroits et que les aspirations des

ook de verzuchtingen van de provincies beter in het parlement tot uiting zullen komen. Daartegen werd nochtans opgeworpen dat de gewenste deconcentratie en decentralisatie door uitbreiding van de bevoegdheden der provincies nog niet is verwezenlijkt en indien zij ooit verwezenlijkt wordt, dit grondige wijzigingen van de provinciale instellingen zou moeten meebrengen. Men merkte ook op dat de huidige provinciale instellingen niet opgewassen zijn om de nieuwe hen toegedachte taken behoorlijk te vervullen.

Het voorstel tot schrapping van artikel 56ter. werd verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem.

Een tweede voorstel strekte ertoe de termijn in te krimpen gedurende welke een lid of gewezen lid van de provinciale raad door de hem verkiezende vergadering niet tot senator zou kunnen worden verkozen. In dit verband werd de volgende tekst voorgesteld :

« De senatoren door de provinciale raden gekozen, mogen geen deel uitmaken van de vergadering die hen verkiest. »

Aan deze tekst zou nog kunnen toegevoegd worden : « noch sedert de laatste vernieuwing van deze vergadering er lid van geweest zijn ».

Een lid stipte aan dat zo deze laatste tekst aangenomen wordt, het zou volstaan dat een provincieraads-lid dat regelmatig verkozen wordt, de vereiste eed niet zou afleggen en deze geen lid zou worden van de nieuwe vergadering, opdat hij door deze vergadering als provinciaal senator zou kunnen verkozen worden.

Ten slotte werd nog opgemerkt dat in feite de uit-tredende leden door hun nauwere contacten met hun collega's practisch de enigen zouden zijn die kans zouden hebben om tot provinciaal senator te worden benoemd, wat uw Commissie ongepast achtte.

Daarop werd dit voorstel door de indieners ervan ingetrokken.

Het is in deze omstandigheden dat uw Commissie heeft besloten met 10 stemmen tegen 1 bij 1 onthouding de huidige tekst van artikel 56ter ongewijzigd te handhaven.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
C. DE BAECK.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

provinces seront mieux exprimées au Parlement. A cela, il a été objecté que la déconcentration et la décentralisation qu'on souhaite réaliser par une extension des attributions des provinces, n'ont pas encore été traduites dans les faits, et que si elles devaient jamais l'être, il serait indispensable d'apporter des modifications profondes aux institutions provinciales. D'autre part, un commissaire a fait observer que les institutions provinciales telles qu'elles existent actuellement ne sont pas en mesure de remplir comme il se doit les nouvelles tâches qui leur seraient ainsi dévolues.

La proposition de suppression de l'article 56ter est rejetée par 10 voix contre 1.

Une deuxième proposition tendait à abréger le délai pendant lequel un membre ou un ancien membre du Conseil provincial ne peut être élu sénateur par l'assemblée qui les élit. Le texte suivant a été proposé :

« Les sénateurs élus par les conseils provinciaux ne peuvent appartenir à l'assemblée qui les élit. »

On pourrait compléter ce texte comme suit : « ni depuis le dernier renouvellement de celle-ci, en avoir été membres ».

Un membre a fait observer que si ce dernier texte était adopté, il suffirait qu'un conseiller provincial régulièrement élu s'abstienne de prêter le serment requis et ne devienne donc pas membre de la nouvelle assemblée pour que celle-ci puisse l'élire comme sénateur provincial.

Enfin, un commissaire a signalé qu'en raison de leurs contacts plus étroits avec leurs collègues, seuls les membres sortants auraient en fait une chance d'être nommés sénateur provincial, ce que votre Commission estime inopportun.

Les auteurs de cette proposition l'ont alors retirée.

C'est dans ces conditions que votre Commission a décidé par 10 voix contre 1 et 1 abstention de maintenir purement et simplement le texte de l'article 56ter.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
C. DE BAECK.

Le Président,
P. STRUYE.